



△

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	70026
Del address:	Modugno Bari
	Italia
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging		Nº. Pedido Order No.	Rec. Doc.	Observaciones Comments	
		Envíada Delivered	Recibida Received		+	-				Referencia Reference
M0143319	C MECANISMOS 251063000 KUEHNEL+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 24 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 20/09/24 Firma: 	600		PZA	TBA-501494	024	24471702/24479888	25	550004700901	
Peso netto total : 4.807,800 Total net weight:		Peso brutto total : 6.677,400 Total brut weight:				Nº total de palets o contenedores: Total No. of pallets or containers: 024				

Observaciones: Comments :	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. <i>Responsability for the correct environmental management of packaging residus or used packaging material falls with the final recipient.</i>	Proveedor / Supplier ROMAN MARIUCORENA	Recepcion / Receiver F. M. S. Ochoa	Conformar / Assigned [Stamp]	Almacén / Warehouse [Stamp]	Transportista / Carrier [Stamp]
		A RELLENAR POR RECEPCION				

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tonibaso Fabealekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) NIF. EGF-3004-103		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: ESB 10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Villal (Teruel)			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Mugno PT. SPA Mugno Bari 70026 Via dei Cidamini 4 (I)		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation Receipt and Acceptance LOCAS SRL AG. DA LAURENZANA, 6A 88100 AVELLINO P.IVA 02293610644 ISCR. ALBO AV690283/2			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Alicante (e) 17.09 24		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Bari (I)		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender CR389KE 3181 LJR / HROC 12-3			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Destinatario Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in Misato		22 Establecido en Etablie à Established in S. C. S. ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. C. S.		23 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: ESB 10623627 44131 Villal (Teruel) AG. DA LAURENZANA, 6A 88100 AVELLINO P.IVA 02293610644 ISCR. ALBO AV690283/2 KUEHN + NAGEL S.R.L. Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)... 27 SET 2024	
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

622071

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the specific of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.